

A

1999  
—  
—  
IX.  
—

Exequiae Principales Asiae:  
Halotti, Pampa, ...

(myndatáiðan úppdend Gy. - Férvá, 1629.)  
L. R. M. K. I. 539.

65-67 lap (Keresoy D: Faus)  
113-115 " ( " " " )  
279-281 " ( " " " )

jelut: K. 57

Kagymyed: "Bethlen" Dokumentaio  
Knyolar



nekem uelem eggiöt ke/ergö ielen leuö<sup>85</sup>  
hiuek, ez kopor/ot, az Istennek benne  
leuö depositomauai egietemben meg  
frolitanom imigien

Apostrophe ad sepulchrü

Hidegh hauafokon

Fenyues nagi erdökön

Termet kopor/ó faia

O meli bodogh uagi te

Hoba uagi fekete

ki löl ez test tartóia

Az vv keduesenek

megh frontelt hiuének

Legi hö. oltalmazóia

Veled az nagi Isten

criak uenned eredben

ö maga ofitorot meg

nett



Mert nemesbik veszet  
 menybol adot lelket  
 maganak keuanta meg  
 Hemes gienge testet  
 mint nagy draga leuciet  
 Rad bizuan igi fremelt meg.

Ad Reginam

Kegies termeszeto  
 Tirta fient eleto  
 keuanatos estheronk  
 Hemzetonk crillaga  
 vrunk uidasaga  
 o ferelmes Afromunk  
 szegemek remenie  
 Aruak neueloie  
 meli nehez tolled ualtunk  
 Er furos criellacika  
 Testednek hajlelia

melli. 4

Melliet fremonkel latunk.  
 Tetemid ofzlastul  
 criontaid bomlastul  
 oja migh fel tamadunk.  
 Aggia ar fient Istent  
 Az orok eletben  
 vidam orzianal lasunk.

IV PREDICATIO Melliet tot  
 melotai X. Istuan, Feier.  
 vavi vduari fo pradicator  
 ar Palotaban ar test felet  
 die 20 maij

Ad Lectorem  
 Er Pradicatioe ar Isteben bodo.  
 gul ki mult melotai sz. Istuan  
 vramnak holta utan irasi korot  
 crionkan talaltuk megl. eluegere  
 /et art



113  
Apostrophe christi ad defunctam  
Reginam

Szerelmes Leányom,  
Szentül eltávoztam  
Mostani változód  
Köha szép csendesen  
Nagy hitben, mérszén  
Lón világból mulajod.  
Latom az élőknek  
kedves emberidnek  
mely nehez tölök váltod.

Szóljégh azért nekem  
Vigasztalást tennem  
S bánattokat enyhítnem.  
Fogor bodogságod  
Elvőh szép jutalmad.  
Kellék ki hirdelnem.

Ad Mástos:  
Hallatok híveim  
kedves előfentim  
Higietek formát nekem  
mint.



Miuel feltamadas  
 élet es aldomas  
 egjedöl crialc en uagjok  
 s arli bennem hiszen  
 Igar hittel uejen.  
 Bodogitoia uagjok  
 Ha finten megis halis  
 megis az halabbanis  
 eltetö vva uagjok.  
 Ez az legieszen elt  
 szorranck immar felert  
 megis bodogult szolgálom  
 megis nem holi, de nyugfik  
 criendefien alufik  
 Bu banat, agodatom.  
 Nem farasztia immar  
 It crialc titeket uar  
 kefis az nyugodalom  
 Miuel igar hittel  
 mint leski kerueel  
 Hofram ragarkodot uolt.  
 smigstelt

smigstelt, emmekem elt  
 Fottigst bennem remenkt  
 mert en ualasztottam uolt  
 életet halalban  
 Hjuguast er alomban  
 Heli adnom melto uolt  
 He sirasztok hat  
 Mert az nem hafnad  
 Heli sem magatoknak  
 Söt tjs ili fentöl  
 Tanulliatok ettöl  
 megis halni ez uilagsnak  
 Hugi uelem elietek  
 Lakosi legietek  
 Dicio fient orzagomnak.

VI. PREDICATIO. Melliet az  
 Palotaban az test felet töt  
 Szilvasi marton Banffi Hunija  
 di Pradicator die 22 May  
 delliest.  
 Az mi kegielmes Afzonimbnak hideg  
 teteminek tiftessegere. Az fromo.  
 rüfi



örökbe emlékeztire.

279

Hemzetünk virága életünk vi-  
laga. Rogogo fűp csillaga  
Szegecskék fanyóia. Kegyes tápla.  
Tóia. Betegék orvossága.  
Arvák edes Annia, Budojónak  
hommia. Szomorúk vidámsága  
Fogliónak rememe. Valók fű-  
me fémie. Bemakéntak Istapia.  
Fűje foglaltaknak, Nagjkar uallottak  
nak. Elő gyanolitoia.  
Megl eset netkesnek, sуетken ke-  
lergönek. Fgar körben iarioia.  
Ffiaknak ueneknek, vvi nagj ren-  
deknek. Illendö böcüödelme.  
Az fűgemi kössegeknek, Rabotas na-  
peknek, kömniebitö legjelme  
Minden embereknék s fűkeppen  
Ferienek Bizomios híjedelme.  
Az ecclesianak egjhari folgaknak  
egjietlen egj Dajkaia  
Rongjü!



Rongios scholamknak Tamulo Iffia  
 nak, kegyelmes patronaia  
 Az vr törvenienek skervertien hito  
 nknek Hagj hö otalmazoia  
 Az kegyes életnek, Fegyhertetlen/seg  
 nek Igyenes abvarattia  
 Mertek letessegnek, okos criendess  
 egnék, eleven példarattia  
 Kevert uiselesnek Törös fremu  
 desnek mozdulhatatlan tárgyia  
 Susanna fegyessel, Abigail epe  
 el, Judit ekus nyelvetiel  
 Ester fegyessel, Sremermete  
 seggel Hemrete esdekléssel  
 Chvissusva költéssel, Maria frem  
 seggel, Martha gondviselésel  
 Iaj Iaj el vitetek Iaj el ragattatek  
 Hirtelen/seggel tolónk  
 Haladatlan/segunk, megl uallunk bar  
 magunk Ezt hora, Iaj minciónk  
 Ili nagj dvaga keverciónk halua fi  
 uónk lelciónk, Imhol felük elöttünk  
 Hogj ez

Hogj ez kis sellieben, Testuel egyemben  
 Emi sok fegy uirtusa  
 El ne temettesek Földben ne tetessék  
 Földnek minden lakosa  
 Bodogt hivet nevet To emlekeretet  
 kezvöl kerre intassa  
 De mi kiualikeppen, kik erre sok kep  
 pen kötelesebele uajunk  
 Migh fen al ez vilagl Sremzetönliben  
 egy ag, megl marad mi utannunk  
 Elmentben uisellök Heuet emlegel  
 sok s legien aldashan nallunk  
 Te intalom ado Tölönk imadando  
 szent havom/sgal egy Isten  
 Emi io uoltaiert skervertien hitiere  
 mellet uiragrot itten  
 Lelkeben testeben Az örök életben  
 vegnelhol Hiyugod Amen finis  
 SECUNDA CLASSIS:  
 I Pradicatio Mellet cegledi  
 Janos Ercsedi, Pradicator es se  
 niou



FINNIS